

32006O0004

20.4.2006

ОФИЦИАЛЕН ВЕСТНИК НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

L 107/54

НАСОКИ НА ЕВРОПЕЙСКАТА ЦЕНТРАЛНА БАНКА

от 7 април 2006 година

относно предоставянето на услуги за управление на резерви в еуро от Еуросистемата на централни банки и държави извън Еурозоната и на международни организации**(ЕЦБ/2006/4)**

(2006/294/ЕО)

УПРАВИТЕЛНИЯТ СЪВЕТ НА ЕВРОПЕЙСКАТА ЦЕНТРАЛНА БАНКА,

като взе предвид Устава на Европейската система на централните банки и на Европейската централна банка, и по-специално членове 12.1, 14.3. и 23 от него,

като има предвид, че:

- (1) Насоки ЕЦБ/2004/13 от 1 юли 2004 г. относно предоставянето на услуги за управление на резерви в еуро от Еуросистемата на централни банки извън Европейския съюз, държави извън Европейския съюз и международни организации ⁽¹⁾ се нуждаят от изменение, за да се отразят промените в определението за „резерви“ и отпадането на прага, под който не се предлага олихвяване на овърнайт кредитни салда, държани като парична/инвестиционна услуга. Насоки ЕЦБ/2004/13 вече претърпяха едно изменение и следва да се преработят от съображения за яснота и прозрачност.
- (2) Съгласно член 23 във връзка с член 43.4 от Устава, Европейската централна банка (ЕЦБ) и националните централни банки на държавите-членки, които са приели еурото (наричани по-нататък „участващи НЦБ“) могат да установяват отношения с централните банки в други страни и, в зависимост от конкретния случай, с международни организации и да осъществяват всички видове банкови сделки при отношенията си с трети страни и международни организации.
- (3) Управителният съвет счита, че Еуросистемата следва да действа като единна система при предоставянето на услугите на

Еуросистемата на такива клиенти независимо от кой член на Еуросистемата се предоставят такива услуги. За тази цел Управителният съвет счита за необходимо да приеме настоящите насоки, за да се осигури, *inter alia*, че услугите на Еуросистемата за управление на резерви се предоставят на стандартизирана основа при хармонизирани условия, че ЕЦБ получава адекватна информация относно тези услуги и че са определени минимални общи характеристики, които се изискват при договорните споразумения с клиентите.

- (4) Управителният съвет счита за необходимо да потвърди, че цялата информация, данни и документи, изготвени от и/или обменяни между членовете на Еуросистемата във връзка с услугите на Еуросистемата за управление на резерви имат поверителен характер и са подчинени на условията на член 38 от Устава.
- (5) В съответствие с членове 12.1 и 14.3 от Устава насоките на ЕЦБ представляват неразделна част от правото на Общността,

ПРИЕ НАСТОЯЩИТЕ НАСОКИ:

Член 1

Определения

По смисъла на настоящите насоки:

- „всички видове банкови сделки“ включва предоставянето на услуги на Еуросистемата за управление на резерви на централни банки и държави извън еурозоната и на международни организации във връзка с управлението на резервите на тези централни банки, държави и международни организации.

⁽¹⁾ ОВ L 241, 13.7.2004 г., стр. 68, Насоки, изменени с Насоки ЕЦБ/2004/20 (ОВ L 385, 29.12.2004 г., стр. 85).

- „упълномощен персонал на ЕЦБ“ означава такива лица в ЕЦБ, които са определени от Изпълнителния съвет като упълномощени да изпращат и получават информацията, която трябва да бъде предоставяна в рамките на услугите на Еуросистемата по управление на резерви,
- „централни банки“ включват паричните власти,
- „клиент“ означава която и да е държава (включително всеки държавен орган или правителствена агенция), всяка централна банка или парична власт извън еурозоната, или всяка международна организация, на която член на Еуросистемата предоставя услугите на Еуросистемата по управление на резерви,
- „услуги на Еуросистемата по управление на резерви“ означава услугите по управлението на резерви, изброени в член 2, които могат да бъдат предоставяни от членове на Еуросистемата на клиенти и които дават възможност на клиентите да управляват изцяло резервите си чрез един член на Еуросистемата,
- „доставчик на услуги на Еуросистемата“ означава член на Еуросистемата, който се задължава да предоставя пълния набор от услуги на Еуросистемата за управление на резерви,
- „доставчик на отделни услуги“ означава член на Еуросистемата, който не се задължава да предоставя пълния набор от услуги на Еуросистемата за управление на резерви,
- „международна организация“ означава всяка организация, различна от институциите и органите на Общността, създадена със или съгласно международен договор,
- „резерви“ означава допустими активи на клиента, деноминирани в еуро, като например парични наличности и всички ценни книжа, които са допустими като „активи от първи ред“ от базата данни на допустими активи на Еуросистемата, публикувана и ежедневно актуализирана на уебсайта на ЕЦБ, с изключение на: i) ценните книжа, попадащи в категорията „емитенти — група 3“, както и за останалите групи емитенти, ценните книжа, попадащи в „ликвидност — категория IV“; ii) активи, предназначени за посрещане на пенсионни и свързани с тях задължения на клиента към негови бивш или настоящ персонал; iii) специални сметки, открити от клиент при член на Еуросистемата за разсрочване на държавен дълг в рамките на международни споразумения; и iv) други такива категории активи, деноминирани в еуро, за които се взема решение от Управителния съвет.

Член 2

Списък на услугите на Еуросистемата за управление на резерви

Услугите на Еуросистемата за управление на резерви включват следните услуги:

1. Попечителски (за доверително съхранение) сметки за резервите;
2. Попечителски (за доверително съхранение) услуги:
 - a) извлечения за наличностите към края на месеца, с възможност да се предоставят извлечения и на други дати по искане на клиента;
 - b) изпращане на извлеченията по SWIFT за всички клиенти, които могат да получават извлечения по SWIFT и по друг подходящ начин за клиенти, които не ползват SWIFT;
 - v) уведомления за корпоративни действия (например купонни плащания и обратни изкупувания), отнасящи се до притежаваните от клиентите ценни книжа;
 - г) извършване на корпоративни действия от името на клиенти;
 - д) съдействие при сключването на споразумения между клиенти и представители на трети страни, при спазването на определени ограничения, във връзка с работата на автоматизираните програми за заемане на ценни книжа;
3. Сетълмент услуги:
 - a) сетълмент услуги „доставка без плащане/доставка срещу плащане“ за всички ценни книжа, деноминирани в еуро, за които има попечителски сметки;
 - b) потвърждаване на сетълмента за всички операции по SWIFT (или по друг подходящ начин, за клиенти, които не ползват SWIFT);
4. Депозитни/инвестиционни услуги:
 - a) покупко-продажба на чуждестранна валута от свое име за сметка на клиента, което включва като минимум спот покупки/продажби на еуро срещу валутите на държавите от група Г 10 извън еурозоната;

- б) услуги по срочни депозити като агент;
- в) овърнайт кредитни салда:
 - първи ред —автоматично инвестиране на ограничена фиксирана сума за един клиент от свое име;
 - втори ред — възможност за инвестиране на средства при участници на пазара като агент;
- г) извършване на инвестиции за клиенти в съответствие с техни постоянно валидни инструкции и в съответствие с набора от услуги на Еуросистемата за управление на резерви;
- д) изпълнение на нареждания на клиенти за покупки/продажби на ценни книжа на вторичния пазар.

Член 3

Предоставяне на услуги от доставчик на услуги на Еуросистемата или доставчик на отделни услуги

1. В рамките на услугите на Еуросистемата за управление на резерви се прави разграничение между членове на Еуросистемата, които са или доставчик на услуги на Еуросистемата или доставчик на отделни услуги.
2. В допълнение към услугите, посочени в член 2, всеки доставчик на услуги на Еуросистемата може да предлага на клиенти и други услуги за управление на резерви. Всеки доставчик на услуги на Еуросистемата определя тези услуги индивидуално и настоящите насоки не се прилагат по отношение на тях.
3. Настоящите насоки и изискванията за услугите на Еуросистемата за управление на резерви се прилагат по отношение на всеки доставчик на отделни услуги относно една или повече услуги на Еуросистемата за управление на резерви, или част от такава услуга, която доставчикът на отделни услуги предоставя и която/които представлява/т част от пълния набор от услуги на Еуросистемата за управление на резерви. Освен това всеки доставчик на отделни услуги може да предлага на клиенти и други услуги за управление на резерви и определя такива услуги на индивидуална основа. Настоящите насоки не се прилагат по отношение на такива услуги.

Член 4

Информация относно услугите на Еуросистемата за управление на резерви

1. Членовете на Еуросистемата предоставят на упълномощения персонал на ЕЦБ всяка информация, отнасяща се до предоставянето на услуги на Еуросистемата за управление на резерви на нови и настоящи клиенти и уведомяват упълномощения персонал на ЕЦБ, когато потенциален клиент се обърне към тях.

2. Преди членовете на Еуросистемата да разкрият самоличността на настоящ, нов или потенциален клиент, те се опитват да получат съгласието на клиента за това.

3. Ако не е получено съгласие, съответният член на Еуросистемата предоставя на упълномощения персонал на ЕЦБ исканата информация, без да разкрива самоличността на клиента.

Член 5

Забрана и преустановяване на услуги на Еуросистемата за управление на резерви

1. ЕЦБ поддържа за справка на членовете на Еуросистемата списък с настоящи, нови или потенциални клиенти, чиито резерви са засегнати от заповед за блокиране на средства или друга подобна мярка наложена от някоя от държавите-членки на ЕС въз основа на резолюция на Съвета за сигурност на ООН или от Европейския съюз.

2. Ако въз основа на мярка или решение, различно от упоменатите в параграф 1, прието по причини, свързани с националната политика или националния интерес от член на Еуросистемата или от държавата-членка, в която се намира, член на Еуросистемата преустанови предоставянето на услуги на Еуросистемата за управление на резерви на настоящ клиент или откаже да предоставя такива услуги на нов или потенциален клиент, същият член незабавно уведомява за това упълномощения персонал на ЕЦБ. Упълномощеният персонал на ЕЦБ незабавно уведомява за това останалите членове на Еуросистемата. Всяка такава мярка или решение не пречат на другите членове на Еуросистемата да предоставят услуги на Еуросистемата за управление на резерви на такива клиенти.

3. Член 4, параграфи 2 и 3 се прилагат по отношение на всяко разкриване на самоличността на настоящ, нов или потенциален клиент, извършено съгласно параграф 2.

Член 6

Отговорност за услугите на Еуросистемата за управление на резерви

1. Всеки член на Еуросистемата носи отговорност за изпълнението на всяко договорно споразумение с клиентите си, което той счита за необходимо за предоставяне на услугите на Еуросистемата за управление на резерви.

2. Всеки член на Еуросистемата, който предоставя услугите на Еуросистемата за управление на резерви или част от тях на свои клиенти, носи отговорност за такива услуги, при условията на специфични разпоредби, които са приложими към или договорени от член на Еуросистемата.

Член 7

Допълнителни минимални общи характеристики в договорните споразумения с клиенти

Членовете на Еуросистемата гарантират, че техните договорни споразумения с клиенти са съгласувани с настоящите насоки и със следните допълнителни минимални общи характеристики. Договорните споразуменията следва да:

- а) предвиждат, че контрагентът на клиента е членът на Еуросистемата, с когото клиентът е сключил споразумение за предоставяне на услуги на Еуросистемата за управление на резерви или част от тях, и че такова споразумение не поражда само по себе си права или претенции на клиента спрямо друг член на Еуросистемата. Тази разпоредба не е пречка един клиент да сключва споразумения с няколко членове на Еуросистемата;
- б) препраща към притежавани от контрагентите на клиентите връзки, които могат да се използват за сетълмент на ценни книжа, и съответните рискове при използването на връзки, които не са допустими за операциите по паричната политика;
- в) препраща към факта, че определени сделки в рамките на услугите на Еуросистемата за управление на резерви се извършват при полагане на максимални усилия;
- г) препраща към факта, че членът на Еуросистемата може да прави предложения към клиентите си относно времето и изпълнението на дадена сделка, за да се избегнат противоречия с паричната политика и политиката на обменния курс на Еуросистемата, и че този член няма да носи отговорност за последствията, които тези предложения могат да имат за клиента;
- д) препраща към факта, че таксите, които членовете на Еуросистемата начисляват на клиентите си за предоставянето на услугите на Еуросистемата за управление на резерви, подле-

жат на преразглеждане от Еуросистемата, и че клиентите, в съответствие с приложимото право, са обвързани от промените в таксите, които могат да последват от тези преразглеждания.

Член 8

Роля на ЕЦБ

ЕЦБ координира общото предоставяне на услуги на Еуросистемата за управление на резерви и свързаната с това информационна рамка. Всеки член на Еуросистемата, който стане доставчик на услуги на Еуросистемата или който прекрати статута си на такъв, информира ЕЦБ за това.

Член 9

Заклучителни разпоредби

1. Адресати на настоящите насоки са участващите НЦБ.
2. Отменят се Насоки ЕЦБ/2004/13. Всяко позоваване на отменените насоки се тълкува като позоваване на настоящите насоки.
3. Настоящите насоки влизат в сила на 12 април 2006 г. Прилагат се от 1 юли 2006 г.

Съставено във Франкфурт на Майн на 7 април 2006 година.

За Управителния съвет на ЕЦБ

Председател

Jean-Claude TRICHET